

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations and can be viewed at the Town Planning Board (the Board) website (<http://www.tpb.gov.hk/>) -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Board in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (Secretariat of the Board: 15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Planning Permission and Review and Submission of Comments on Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board meeting to consider the application has been uploaded to the Board's website. The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/NE-FTA/264	Lots 346, 347 S.A, 347 S.B, 347 RP, 348 RP, 349 RP, 351 RP, 352 S.B RP, 361 RP (Part) and 366 RP in D.D. 87 and Adjoining Government Land, Kong Nga Po, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) and Open Storage of Construction Material and Machineries with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	12 August 2025
A/NE-LYT/854	Lots 578 RP (Part), 579 RP (Part) and 580 RP in D.D.83 and Adjoining Government Land, Kwan Tei , Fanling, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Retail Shop for Building Materials and Metalwares) for a Period of 3 Years	12 August 2025
A/NE-PK/219	Lots 2118 S.A, 2118 S.B, 2118 S.C, 2118 S.D, 2118 S.E, 2118 S.F and 2118 RP in D.D. 91, Ping Kong, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	12 August 2025
A/NE-PK/221	Lots 1511 S.H, 1511 S.I, 1511 S.J, 1511 S.K, 1511 S.Q (Part), 1644 (Part) and 1645 in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	12 August 2025
A/NE-TKL/808	Lot 37 in D.D.77, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	12 August 2025

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-NSW/351	Lots 4000 (Part), 4001, 4002 (Part), 4003 (Part), 4004, 4005 S.A (Part), 4005 S.B, 4005 RP, 4006 (Part), 4007 (Part), 4008 (Part), 4009 (Part), 4011 (Part), 4012 (Part), 4018 RP, 4019 RP (Part), 4020 (Part), 4041 S.C RP (Part), 4041 S.D RP (Part) and 4042 RP (Part) in D.D. 104 and Adjoining Government Land, Pok Wai, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 5 Years	12 August 2025
A/YL-NTM/482	Lots 1183 RP (Part), 1184 and 1185 RP (Part) in D.D. 104, Ngau Tam Mei, Yuen Long, New Territories	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars Only) and Associated Filling of Pond and Excavation of Land for a Period of 3 Years	12 August 2025
A/YL-PH/1080	Lots 64 RP, 72 S.B ss.2 and 73 S.B RP in D.D. 108, Pat Heung, Yuen Long	Temporary Horse Riding School and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	12 August 2025
A/YL-SK/423	Lots 1626 RP (Part), 1627 RP (Part), 1628 S.A ss.1 (Part), 1628 S.B RP (Part), 1628 S.C ss.1 (Part), 1628 S.D, 1644 S.B (Part), 1644 RP (Part), 1645 RP (Part) and 1646 RP (Part) in D.D. 112 and Adjoining Government Land, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 5 Years	12 August 2025
A/YL-SK/424	Lot 911 RP (Part) in D.D. 114, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services and Associated Filling of Land for a Period of 5 Years	12 August 2025
A/NE-MKT/50	Lots 663 S.A RP (Part), 664 S.A, 681 S.A RP (Part), 685 (Part), 686 (Part) and 687 RP (Part) in D.D. 90 and Adjoining Government Land, Lin Ma Hang Road, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Scrap Metals with Ancillary Workshop and Office and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/SK-PK/307	Lots 491 S.D RP, 491 S.E, 492 S.B RP and 492 S.F in D.D. 222, Pak Kong, Sai Kung, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	19 August 2025
A/TM-LTYT/495	Lot 215 S.C ss.3 S.A in D.D. 130, San Hing Tsuen, Tuen Mun, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	19 August 2025

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/TM-LTYT/496	Lots 215 S.C ss.2 and 215 S.C ss.3 RP in D.D. 130, San Hing Tsuen, Tuen Mun, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	19 August 2025
A/TP/704	Lots 715 and 722 in D.D. 5, Chuk Hang Village, Tai Po, New Territories	Proposed 2 Houses (New Territories Exempted Houses)	19 August 2025
A/YL-KTN/1149	Lots 176 (Part), 179 RP (Part), 207 RP (Part) and 224 (Part) in D.D. 110, Kam Tin North, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land and Pond for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-KTN/1150	Lots 40 (Part), 44 RP (Part), 45 RP and 46 (Part) in D.D. 110, Tai Kong Po, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-KTN/1151	Various Lots in D.D.109 and Adjoining Government Land, Shui Mei Tsuen, Kam Tin North, Yuen Long, New Territories	Temporary Place of Recreation, Sports or Culture with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-KTN/1152	Lots 176 (Part) and 179 RP (Part) in D.D. 110, Kam Tin North, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicles) and Associated Filling of Land and Pond for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-NSW/352	Government Land in D.D. 104, Tai Sang Wai, Yuen Long	Proposed Public Utility Installation (Underground Power Cable) and Associated Excavation and Filling of Land	19 August 2025
A/YL-SK/426	Lots 987, 988, 989 (Part) and 990 S.C (Part) in D.D. 106, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Construction Materials and Vehicles and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-SK/427	Lots 670 S.A (Part), 670 S.F (Part), 670 RP (Part), 671 RP (Part) and 685 RP (Part) in D.D. 112 and Adjoining Government Land, Lin Fa Tei, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Temporary Animal Boarding Establishment (Kennel) with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-SK/428	Lots 1076 and 1078 S.B RP (Part) in D.D.106, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Auto Parts and Vehicles and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19 August 2025

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-SK/430	Lots 1054 S.B and 1056 S.B (Part) in D.D. 106 and Adjoining Government Land, Shek Kong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding container vehicle) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-TT/721	Lots 5144 S.A and 5144 RP in D.D. 116, Lots 13 S.D and 13 S.G in D.D. 117, Shui Tsiu San Tsuen, Tai Tong Road, Yuen Long, New Territories	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-TT/722	Lots 13 S.B and 13 S.E in D.D. 117, Shui Tsiu San Tsuen, Tai Tong Road, Yuen Long, New Territories	Temporary Public Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/YL-TT/723	Lot 1562 S.B ss.2 S.E RP in D.D. 119, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Local Provision Store) for a Period of 3 Years	19 August 2025
A/HSK/576	Lots 2061, 2062 (Part), 2063 RP (Part) and 2064 (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, Hung Shui Kiu, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/NE-MTL/13	Lots 869 RP and 870 RP in D.D. 96, Ma Tso Lung, New Territories	Proposed Temporary Training Centre for Construction Industry with Ancillary Office and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/NE-TK/839	Lot 455 S.H RP in D.D. 23, Po Sam Pai, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Private Vehicle Park (Private Cars Only) for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/NE-TK/840	Various Lots in D.D. 17 and Adjoining Government Land, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Filling and Excavation of Land for Permitted Agricultural Use	26 August 2025
A/TKO/131	Lot 453 RP (Part) in D.D. 401 and Adjoining Government Land, Po Lam Road, Tseung Kwan O	Proposed Temporary Petrol Filling Station for a Period of 7 Years	26 August 2025
A/TM-LTTY/497	Government Land in D.D. 130, Tung Fuk Road, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Proposed Temporary Training Centre for Construction Industry for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-KTN/1154	Lot 1550 RP in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities and Associated Filling of land for a Period of 3 years	26 August 2025

<b>Application No.</b>	<b>Location</b>	<b>Applied Use / Development</b>	<b>Deadline for Making Comment on the Application</b>
A/YL-KTN/1155	Lot 655 (Part) in D.D. 109, Kam Tin North, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Holiday Camp with Ancillary Facilities and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-LFS/568	Lots 2072 (Part), 2075 (Part), 2081 (Part), 2082 (Part), 2083 (Part), 2084, 2085, 2086 and 2087 (Part) in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Open Storage of Building Materials for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-LFS/569	Lots 1574 and 1575 RP (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) and Associated Filling of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-NTM/484	Lots 1560 RP (Part), 2511 RP (Part), 2512 RP (Part), 2513 (Part) and 2514 (Part) in D.D. 104, Ngau Tam Mei, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL-TYST/1328	Lots 312 S.A, 312 S.B, 312 S.C, 312 S.D, 312 S.E, 312 S.F and 312 RP in D.D. 119, Shan Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services and Associated Excavation of Land for a Period of 3 Years	26 August 2025
A/YL/330	Lot 764 RP (Part) in D.D. 120 and Adjoining Government Land, Shap Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Car Beauty and Auto Parts Retail) with Ancillary Facilities for a Period of 6 Years	26 August 2025

5 August 2025

Town Planning Board